

Ressources, prélèvements et utilisations de l'eau dans les pays européens

Maria Pau Vall

L'intensité de l'utilisation de l'eau varie à travers l'Europe

La qualité et la disponibilité de l'eau constituent un thème de préoccupation majeur au niveau mondial et régional. Les ressources en eau sont limitées et la qualité de l'eau pâtit d'activités humaines telles que l'industrie, la production de déchets ménagers, l'élevage, la culture des terres arables, etc. Parallèlement, l'eau est un élément essentiel à la vie et aux activités humaines. Dans ce cycle permanent, le développement économique et l'accroissement de la population puisent dans les ressources en eau en même temps qu'ils les modifient sur le plan quantitatif et qualitatif.

Comme la qualité de l'eau n'est plus satisfaisante et que les ressources sont limitées, il convient de réexaminer l'exploitation des différentes sources ainsi que les exigences environnementales telles qu'elles sont exposées dans la récente Directive Cadre sur l'eau.

Pour quantifier la consommation d'eau et pour estimer la qualité des ressources, il est nécessaire d'élaborer des statistiques sur le cycle complet de l'eau, c'est-à-dire le prélèvement, la purification, la distribution, l'assainissement et le traitement des eaux usées.

Statistiques en bref

ENVIRONNEMENT ET ENERGIE

THEME 8 – 6/2001

ENVIRONNEMENT

Contenu

L'intensité de l'utilisation de l'eau varie à travers l'Europe..... 1

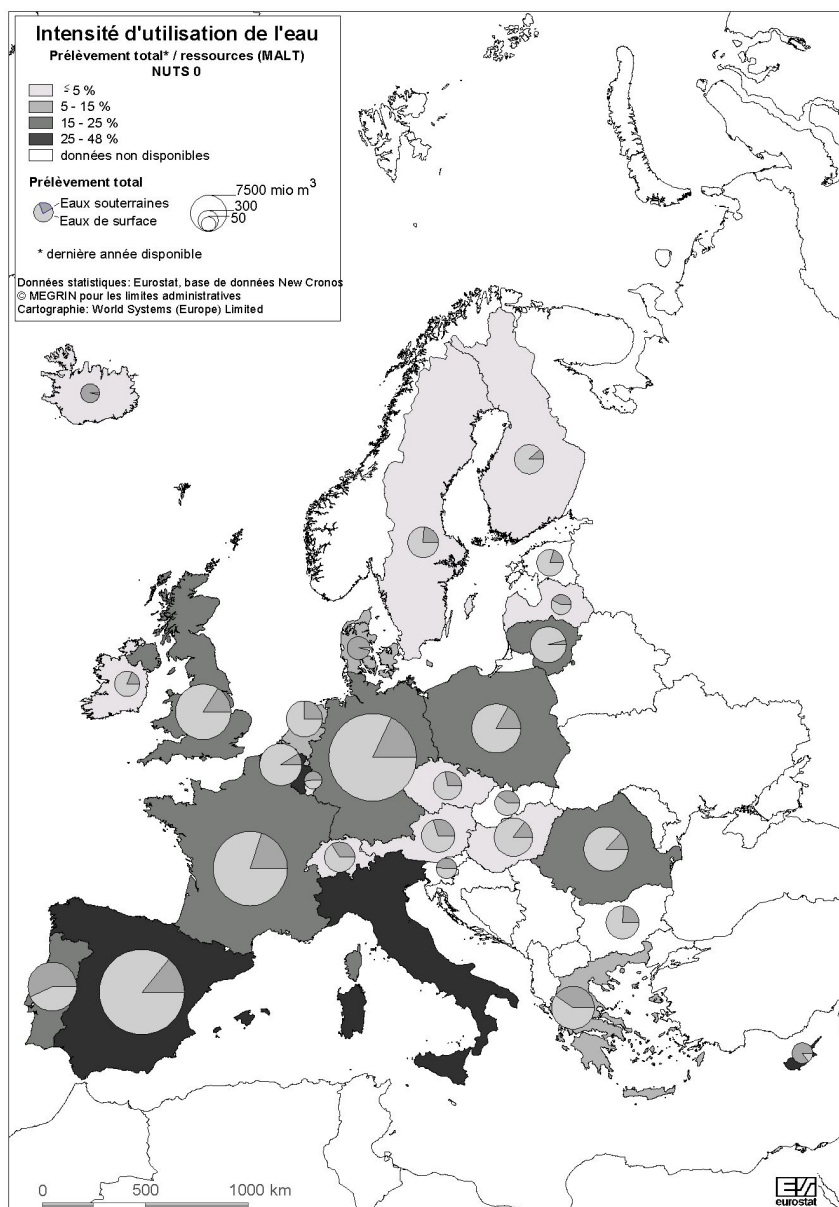
Forte dépendance des eaux de surface. 2

Prélèvements par habitant plus élevés dans les pays du Sud..... 3

Les prélèvements d'eau par secteur affichent des écarts considérables suivant les pays 4

Le secteur domestique est le principal consommateur d'eau de l'approvisionnement public..... 5

Les politiques de tarification de l'eau encouragent une utilisation efficace des ressources en eau 6



Fin de rédaction: 3.04.2001

ISSN 1562-3084

Numéro de catalogue: KS-NQ-01-006-FR-I

© Communautés européennes, 2001

L'indicateur d'intensité de l'utilisation de l'eau utilisé pour la présente carte permet d'évaluer les pressions qui s'exercent sur les ressources (exprimées comme moyenne annuelle à long terme, MALT) en comparant celles-ci aux prélèvements.

Au sein de l'Union européenne, ce sont la Belgique, l'Italie et l'Espagne qui affichent les taux d'intensité les plus élevés. Pour la Belgique 60 % de l'eau prélevée est utilisée en tant qu'eau de refroidissement pour la production d'électricité. Un deuxième groupe

de pays est constitué de l'Allemagne et du Royaume-Uni, dont les taux se situent aux alentours de 20%. Le Danemark, la Grèce, la France et le Portugal forment un troisième groupe avec des taux d'environ 15%. Les autres pays enregistrent des taux inférieurs ou égaux à 5%.

En ce qui concerne les pays candidats, la Pologne, la Roumanie et la Lituanie accusent des taux d'intensité de plus de 15%, alors que l'ensemble des autres pays ont des taux inférieurs à 5%.

Forte dépendance des eaux de surface

Les eaux de surface sont la principale source d'eau douce dans la plupart des États membres (elles représentent en général 70 à 90% des prélèvements) à l'exception du Danemark, où elle représente des volumes négligeables, du Portugal et du Luxembourg.

En dehors de l'UE, ce sont généralement les eaux de surface qui font le plus l'objet de prélèvements ; seule l'Islande prélève davantage d'eau souterraine que d'eau de surface, alors que la Slovaquie et la Slovénie font appel à ces deux ressources dans des volumes à peu près similaires.

Tableau 1 : Prélèvements d'eau par source

	Ressources en eau (Moyenne annuelle à long terme)	Prélèvements d'eau									
		Eau de surface					Eau souterraine				
		1980	1985	1990	1995	1999	1980	1985	1990	1995	1999
B	16 500	:	:	:	7 466	6 802	:	:	:	679	641
DK	6 115	45	:	:	:	20	1 160	:	1 261	887	734
D *	182 000	:	:	39 180 +	35 751	:	:	:	7 092 +	7 623	:
EL *	72 000	3 470	:	5 827	4 614	:	1 570	:	2 009	3 119	:
E	111 000	34 800	40 840	31 400 +	27 880	35 323	5 120	5 410	5 500 +	5 408	5 532
F	191 000	:	28 714	31 485	34 644	24 240	:	6 173	6 201	6 027	6 101
IRL	52 198	945	:	:	951	:	125	:	:	225	:
I	175 000	:	40 000	:	:	:	:	12 000	:	:	:
L	1 644	:	22	:	28	29	:	45	:	:	29
NL *	91 000	8 190	8 242	6 751 +	3 502 +	:	1 008	1 108	1 049 +	1 153 +	:
A	84 000	2 207	2 195	2 561	2 285	2 496	1 135	1 168	1 174	1 083	1 065
P *	72 885	8 500	:	4 223	:	4 800	2 000	:	3 065	:	6 290
FIN	110 000	3 510	3 680	2 087	2 230	2 043	190	320	240	258	285
S	179 000	3 511	2 348	2 360	2 068	:	595	622	608	643	:
UK *	68 254	12 006	10 426	11 528	9 482	12 828	2 491	2 521	2 709	2 634	2 428
IS	170 000	5	8	7 ++	6	4	103	104	160 ++	158	152
NO	393 000	:	1 620	:	:	:	:	405	:	:	:
CH	53 250	1 667	1 693	1 724	1 679	1 689	922	953	941	892	877
BG	:	:	:	:	2 034	2 645	:	:	:	942	835
CY	790	:	:	66	:	:	:	:	309	:	:
CZ	15 977	2 820	2 873	2 787	2 024	1 419	802	806	836	719	557
EE	:	2 791	2 620	2 720	1 430	1 228	338	427	495	350	299
HU	120 000	3 551	4 880	5 266	5 079	4 822	1 254	1 386	1 026	897	831
LV	34 224	:	:	:	222	174	:	:	:	195	134
LT	24 500	:	2 329	3 813	4 278	4 461	:	481	498	304	183
PL	63 100	11 899	13 076	11 928	10 078	9 339	2 285	2 377	2 320	1 988	1 936
RO	42 293	:	:	14 670	9 020	7 436	:	:	2 840	1 280	1 134
SK	:	1 575	1 389	1 388	808	684	657	671	728	578	465
SL	:	292	337	279	222	169	99	160	165	164	159
TR	234 000	11 800	14 100	25 600 +	27 500	29 552	4 400	5 300	6 600 +	7 600	6 000

Notes: + ou - fait référence à l'année disponible la plus proche (p.ex. Données pour l'Autriche pour 1999 réfèrent à 1997).

rupture dans la série chronologique.

D: les totaux pour 1995 sont des estimations d'Eurostat.

EL: les totaux sont des estimations d'Eurostat.

NL: la chute dans les prélèvements d'eau en 1995 est due à une réduction du prélèvement d'eau de refroidissement pour la production d'électricité.

P: l'augmentation des prélèvements d'eau souterraine en 1998 est due principalement à une meilleure estimation des prélèvements.

UK: la chute dans les prélèvements d'eau en 1995 est largement due à la réduction des prélèvements pour diverses utilisations dans la production d'électricité.

Source: Eurostat (pour CY et TR, voir notes méthodologiques).

Encadré 1: Autres eaux (marine ou saumâtre)

mio m³/an

Pays	B	EL	E	IRL	NL	FIN	S	UK	BG	EE	LT
Année	1998	1998	1995	1980	1996	1999	1995	1998	1998	1999	1999
Prélèvements totaux, dont:	32	:	17 080	2 185	5 353	:	9 355	7 699	6	6	35
- agriculture	5	:	29	:	:	:	:	1	:	1	:
- industries manufacturières	18	:	:	2 185	1 568	1 171	538	905	:	5	5
- Electricité (Refroidissement)	:	228	17 000	:	3 784	4 343	8 814	6 782	:	:	1
- Approvisionnement public	:	:	50	:	:	:	:	:	3	:	2

Source: Eurostat.

D'autres types d'eaux (marine ou saumâtre) sont également prélevés et utilisés pour différents besoins. Ces eaux sont généralement utilisées à des fins de refroidissement dans le cadre de processus industriels et de la production d'électricité.

L'eau de désalinisation est de plus en plus utilisée dans les pays du Sud, notamment pour assurer l'approvisionnement public en eau.

Prélèvements par habitant plus élevés dans les pays du Sud

Tableau 2: Ressources et prélèvements d'eau

(m³/habitant/an)

	Ressources en eau (Moyenne annuelle à long terme)	Année	Prélèvements totaux	dont pour: Approvisionnement public	Pertes d'eau
B	1 617	1998	729	72	:
DK	1 165	1997	183	98	:
D	2 232	1995	532	71	10
EL	6 866	1997	829	82	18
E	2 825	1997	1 040	137	:
F	3 265	1997	519	101	:
IRL	14 568	1994	328	131	:
I	3 040	1995	976	176	37
L	3 831	1999	142	88	:
NL	5 873	1996	300	82	4
A	10 412	1997	441	75	:
P	7 382	1998	1 170	80	:
FIN	21 662	1999	450	78	:
S	20 303	1995	307	106	15
UK	1 307	1998	292	117	:
IS	616 585	1999	566	268	44
NO	89 932	1996	:	197	69
CH	7 520	1997	374	149	19
BG	:	1998	423	294	:
CY	1 088	1994	567	75	:
CZ	1 554	1999	192	81	20
EE	:	1999	1 056	:	21
HU	11 840	1998	558	71	15
LV	14 029	1999	:	:	:
LT	6 622	1999	1 255	:	12
PL	1 632	1999	292	62	11
RO	1 883	1999	382	123	34
SK	:	1999	213	80	:
SI	:	1997	164	127	:
TR	4 358	1997	662	87	:

Source: Eurostat (pour CY et TR, voir notes méthodologiques).

L'eau prélevée entre dans la sphère économique par son utilisation par l'industrie, l'agriculture et les êtres humains. Le volume total prélevé comprend les eaux collectées par les compagnies des eaux ainsi que les eaux captées directement par les principaux utilisateurs (par exemple: compagnies de production d'électricité et agriculteurs).

Le prélèvement, la purification, le contrôle-qualité, le transport et la distribution de l'eau constituent un secteur ou une activité économique. Dans le présent rapport, ces processus sont désignés sous le terme d'approvisionnement public en eau. En général, les prélèvements pour l'approvisionnement public représente une petite part du prélèvement total (moins de 20% pour neuf des 15 pays de l'UE). Au niveau de l'EU-15, les ressources moyennes en eau s'établissent à environ 7090 m³ par habitant (sur la base de la Moyenne Annuelle à Long Terme), mais les chiffres varient entre 1165 m³ par habitant au Danemark et 21662 m³ en Finlande. L'Irlande, l'Autriche, la Finlande et la Suède affichent les moyennes les plus élevées (plus de 10000 m³/habitant), alors que la Belgique, le Danemark et le Royaume-Uni enregistrent les ressources disponibles les plus faibles (moins de 2000 m³/habitant).

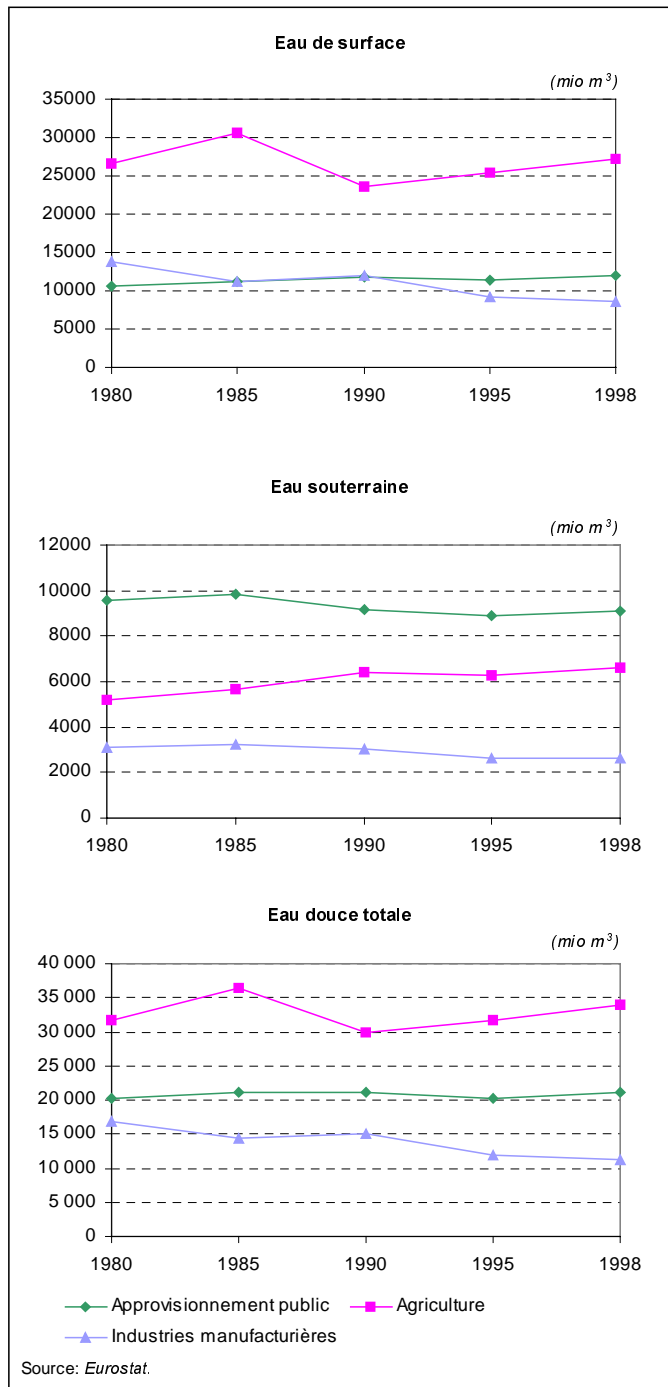
Les prélèvements les plus importants par habitant sont enregistrés dans les pays du Sud, c'est-à-dire en Grèce, en Espagne, en Italie et au Portugal (qui présente la valeur la plus élevée avec 1170 m³). Les pays qui réalisent le moins de prélèvements sont le Danemark et le Luxembourg avec respectivement 183 et 142 m³ par habitant. Ces écarts considérables sont dus au fait que certains pays ne disposent pas toujours de l'ensemble des données constitutives du volume total des prélèvements. Ce dernier englobe parfois les eaux d'irrigation et les eaux de refroidissement (industrie et production d'électricité), mais toutes les combinaisons possibles sont observées. Certains pays tiennent compte des eaux de refroidissement dans le secteur manufacturier, alors que d'autres excluent ces données. Les chiffres relatifs aux prélèvements par l'agriculture sont souvent partiels et se rapportent principalement aux prélèvements effectués pour les besoins de l'irrigation.

Dans les pays candidats, les ressources par habitant sont comprises entre 1088 m³/habitant (Chypre) et 14029 m³/habitant (Lettonie).

Des quantités d'eau considérables sont perdues pendant le processus de distribution. Il convient d'être prudent lors de l'interprétation de ces données, car les écarts entre pays peuvent être dus à des lacunes statistiques.

Les prélèvements d'eau par secteur affichent des écarts considérables suivant les pays

Graphique 1 : Prélèvements d'eau par source et par secteur dans certains États membres ¹⁾



¹⁾ DK, E, F, NL, A, FIN, S, UK

Sous réserve d'inexactitudes liées au nombre limité de pays pour lesquels des séries chronologiques sont disponibles, les tendances en matière de consommation d'eau montrent que l'agriculture est le secteur qui prélève le plus d'eau douce (essentiellement pour les besoins de l'irrigation), les prélèvements opérés sur les eaux souterraines étant en hausse dans les années 90. Les prélèvements d'eau à usage industriel diminuent, alors que le total des prélèvements effectués dans le cadre de l'approvisionnement public

reste stable. On observe en outre que la part des eaux de surface est en augmentation, même si les eaux souterraines sont la principale source de ces prélèvements.

Tableau 3: Prélèvements d'eau par secteur

		mio m ³			
	Année	Approvisionnement public	Production d'électricité	Agriculture	Industries manufacturières
B	1998	730	4 244	18	1 404
DK	1996	514	:	360	53
D	1995	5 810	27 777	616	6 043
EL	1997	861	124	7 600	110
E	1997	5 393	5 679	27 863	1 920
F	1997	5 890	17 211	3 350	3 890
IRL	1994	470	277	179	250
I	1998	10 116	10 678	25 852	9 554
L	1999	38	:	:	14
NL	1996	1 267	2 411	230	740
A	1997	604	1 571	100	1 286
P	1998	759	1 237	8 767	373
FIN	1999	404	256	50	1 569
S	1995	936	:	137	1 440
UK	1998	6 119	232	2 149	907
IS	1999	74	:	70	10
NO	1996	860	:	293	:
CH	1998	1 063	1 503	:	:
BG	1998	2 416	539	28	399
CY	1994	55	:	180	0.5
CZ	1999	830	544	13	429
EE *	1999	:	1 124	38	52
HU	1998	720	4 263	407	119
LV	1999	:	25	52	52
LT *	1999	:	4 329	94	53
PL	1999	2 393	6 781	1 045	800
RO	1999	2 770	3 640	1 027	949
SK	1999	431	:	24	671
SI	1997	254	:	:	72
TR	1997	4 650	48	27 204	3 500

Notes: Les données pour l'agriculture se réfèrent essentiellement à l'irrigation.
EE, LT: les données concernent la consommation d'eau.

Source: Eurostat (pour CY et TR, voir notes méthodologiques).

Les prélèvements d'eau effectués par les différents secteurs (approvisionnement public, agriculture, industrie et production d'électricité) présentent des schémas assez variables. Au Danemark et au Luxembourg, plus de 50% des prélèvements totaux sont effectués pour l'approvisionnement public, suivi du Royaume-Uni et de l'Irlande avec des chiffres aux alentours de 40%. Les valeurs les plus faibles sont enregistrées au Portugal, en Belgique et en Grèce où elles sont inférieures à 10% en raison de l'utilisation de grandes quantités d'eau pour l'irrigation (Portugal et Grèce) et d'eau de refroidissement pour l'industrie et la production d'électricité (Belgique).

En ce qui concerne les pays de l'AELE, les prélèvements d'eau servent essentiellement à l'approvisionnement public (Islande et Norvège) et à la production d'électricité (Suisse).

Dans les pays candidats, l'eau est surtout prélevée pour les besoins de l'approvisionnement public (Bulgarie, République Tchèque et

Slovénie), de la production d'électricité (Hongrie, Pologne et Roumanie) ou de l'industrie manufacturière (Slovaquie). En Lettonie, l'agriculture et l'industrie manufacturière sont les secteurs qui prélèvent le plus d'eau.

Les eaux prélevées pour les besoins de l'agriculture sont principalement utilisées à des fins d'irrigation. La durabilité de l'irrigation dépend de l'eau disponible au niveau local, du contexte historique dans lequel les systèmes d'irrigation ont été développés et des techniques d'irrigation utilisées.

La production d'électricité dans les centrales thermiques et nucléaires nécessite une régulation des flux d'eau pour assurer la sûreté et l'efficacité de ces centrales. Dans certains pays, les barrages construits en amont des centrales sont conçus pour stocker les eaux des saisons humides qui sont libérées durant les périodes de faible pluviosité, de façon à assurer l'approvisionnement en eau de refroidissement en quantité suffisante. En général, après l'utilisation, cette eau retourne à la source de laquelle elle a été prélevée.

Au niveau des pays, les quantités d'eau utilisées par chaque type de grand consommateur varient en fonction de la spécialisation économique et des conditions climatiques.

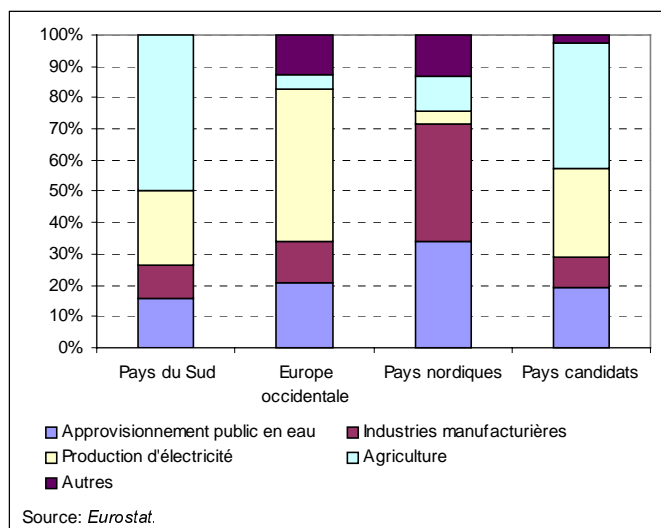
Dans les pays du Sud, l'agriculture est à l'origine de la moitié du total des prélèvements d'eau. Ceci contraste avec le reste de l'Europe où la part de ce secteur est relativement faible, se situant à 4% dans les pays d'Europe occidentale et à 10% dans les pays nordiques.

En Europe occidentale, c'est le secteur de la production d'électricité qui prélève le plus d'eau : sa part représente près de la moitié de l'eau utilisée. Dans les pays du Sud et du Nord de l'Europe, la part de ce secteur s'établit à respectivement 24% et 3%.

Dans les pays nordiques, l'industrie manufacturière et l'approvisionnement public en eau présentent 35%, respectivement

32% des prélèvements totaux, comparés à 11% pour l'industrie manufacturière dans les pays du Sud et 14% en Europe occidentale, tandis que l'approvisionnement public dans ces pays représentent respectivement 16 et 21%.

Graphique 2 : Part des prélèvements d'eau par secteur



Dans les pays candidats, l'agriculture utilise 40% du total des prélèvements d'eau ; ce secteur devance ainsi la production d'électricité (28%), l'approvisionnement public en eau (19%) et l'industrie manufacturière avec 9% seulement.

Les eaux prélevées pour l'industrie sont surtout des eaux superficielles prélevées directement (auto-approvisionnement): les données disponibles par catégorie de la NACE (Nomenclature statistique des activités économiques dans la Communauté européenne) font apparaître les volumes prélevés pour différents usages industriels dans un certain nombre de pays (encadré 2).

Encadré 2: Approvisionnement en eau d'industries manufacturières spécifiques

Pays	(mio m ³ /an)				
	B *	D	NL	A	S
Année	1998	1995	1996	1994	1995
Industries manufacturières totales dont:	94	467	2 522	1 244	1 978
- industries alimentaires	20	134	247	42	48
- métaux de base	5	86	117	587	352
- équipements de transports	:	6	5	2	
- textiles	4	9	9	9	9
- papiers et produits de papier	4	9	97	212	975
- produits chimiques, pétrole raffiné	60	101	1 973	348	493
- autres industries manufacturières	3	121	73	43	
Pays	BG	HU	PL	SI	LV
Année	1998	1998	1999	1997	1999
Industries manufacturières totales dont:	682	161	808	95	56
- industries alimentaires	94	58	114	11	19
- métaux de base	150	4	79	13	3
- équipements de transports	6	1	14	2	1
- textiles	23	7	21	7	8
- papiers et produits de papier	51	14	102	35	0
- produits chimiques, pétrole raffiné	237	51	389	12	16
- autres industries manufacturières	120	26	90	15	10

Note: B fait référence à la Flandre et la Wallonie.

Source: Eurostat.

Des précautions doivent être prises lors de la comparaison de l'utilisation de l'eau par différents pays pour le même secteur.

Chacun des regroupements industriels couvre un large éventail d'activités et de processus qui présentent des consommations d'eau différentes, et qui varieront d'un pays à l'autre.

De plus l'importance des différentes industries au sein même d'un pays va dépendre de la structure et de la spécialisation sectorielle du pays. Ce qui diffère également d'un pays à l'autre.

Pour une image plus précise de la situation, il serait nécessaire d'élaborer une série chronologique, ce qui n'est pas possible en raison du manque de données.

Le secteur domestique est le principal consommateur d'eau de l'approvisionnement public

Tableau 4: Consommation d'eau dans le secteur domestique

	Consommation d'eau dans le secteur domestique			
	Année	mio m ³	m ³ /habitant/an	% de l'approvisionnement public
B	1998	381	41	68
DK	1994	301	58	61
D	1995	3 872	47	76
EL	1997	670	64	:
E	1995	2 849	73	94
F	1994	2 384	41	:
IRL	:	:	:	:
I	1995	4 440	78	77
L	1999	23	55	64
NL	1996	733	47	59
A	1997	456	56	75
P	1998	680	71	:
FIN	1999	404	78	100
S	1995	528	60	56
UK	:	:	:	:
IS	1999	30	108	48
NO	1996	327	75	58
CH	1997	649	92	62
BG	1998	302	37	34
CY	:	:	:	:
CZ	1999	355	35	63
EE	1999	53	37	:
HU	1998	377	37	69
LV	:	:	:	:
LT	1999	118	32	:
PL	1999	1 406	36	76
RO	1999	1 188	53	43
SK	1999	:	:	:
SI	1997	86	43	79
TR	:	:	:	:

Note: B fait référence à la Flandre et la Wallonie.

Source: Eurostat.

Les concentrations de population qui caractérisent notre époque n'auraient pas été possibles sans un approvisionnement régulier en eau propre, destinée à la consommation humaine et à d'autres besoins. Les services publics de distribution d'eau visent tout d'abord à la protection de la santé humaine. Les entreprises de distribution d'eau fournissent le même type de service aux ménages

et aux petites entreprises et il est impossible de distinguer les deux groupes dans les statistiques régulières. Le terme 'secteur domestique' se réfère à ces deux groupes.

La demande en eau est étroitement liée à la densité de population et aux habitudes de consommation de la population observée. Les habitudes de consommation sont fortement tributaires du niveau de revenu, mais aussi des conditions climatiques qui l'affectent directement. Dans les régions touristiques, on observe des pics de consommation saisonniers. La consommation d'eau dans les régions touristiques et à haut niveau de vie exerce des pressions particulièrement fortes sur les réserves d'eau et touche des zones sensibles, par exemple la côte méditerranéenne.

En ce qui concerne les treize États membres pour lesquels des données sont disponibles, les valeurs les plus élevées par habitant sont enregistrées en Finlande, Italie, Espagne et Grèce, avec respectivement 78, 73, 71 et 64 m³ par habitant et par an. Le Danemark, le Luxembourg, l'Autriche et la Suède - dont les valeurs sont comprises entre 55 et 60 m³ par habitant et par an - forment un deuxième groupe, alors que la Belgique, l'Allemagne, la France et les Pays-Bas en constituent un troisième dans lequel les moyennes par habitant et par an vont de 41 à 47 m³.

Pour ce qui est des pays candidats, les valeurs les plus élevées par habitant sont enregistrées pour la Roumanie (53 m³ par habitant et par an) et la Slovaquie (43 m³ par habitant et par an) ; l'ensemble des autres pays affichent des valeurs aux alentours de 35 m³ par habitant par an.

Les pays de l'AELE présentent des valeurs beaucoup plus élevées, à savoir : 108 m³ par habitant et par an pour l'Islande, 92 m³ par habitant et par an pour la Suisse et 75 m³ par habitant et par an dans la Norvège.

La consommation d'eau par le secteur domestique représente la plus grande part de l'approvisionnement public en eau: elle varie entre 56% en Suède et 100% en Finlande pour l'EU-15, la moyenne s'établissant à 73%. Les valeurs des pays candidats sont comprises entre 34% en Bulgarie et 79% en Slovaquie.

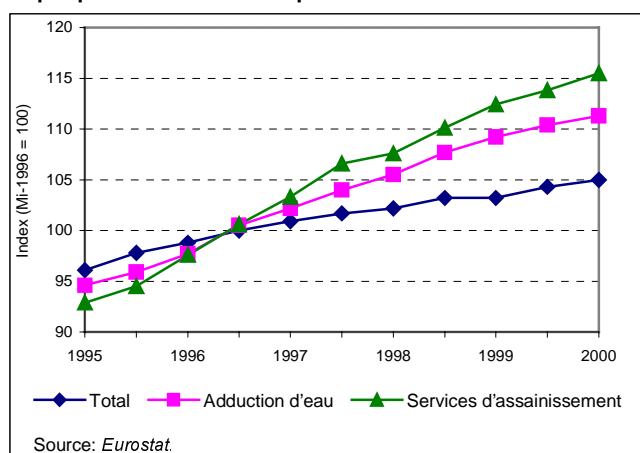
Les politiques de tarification de l'eau encouragent une utilisation efficace des ressources en eau

Durant les prochaines décennies, les politiques de l'eau reposeront avant tout sur la Directive établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau (Directive 2000/60/CE du Parlement et du Conseil Européen du 23 octobre 2000). Cette directive encourage la mise en place d'un prix de l'eau favorisant l'exploitation durable des ressources. Conformément au principe du "pollueur payeur", elle préconise la récupération du coût des services liés à l'eau en vue d'atteindre les objectifs environnementaux du développement durable.

Par souci d'application de principes environnementaux et économiques sains, les prix de l'eau devraient tenir compte des coûts économiques et financiers ainsi que des quantités d'eau consommées et de la pollution générée.

Les coûts financiers n'englobent pas seulement les frais courants liés à la distribution et au traitement de l'eau, mais aussi les investissements logistiques coûteux.

Graphique 3 : Évolution des prix de l'eau dans l'EU-15



Par conséquent, il peut s'avérer nécessaire d'augmenter les prix de l'eau, mais, pour donner aux consommateurs le temps de s'adapter, la Commission européenne procédera à une mise en œuvre progressive des dispositions requises.

Le graphique 3 fait apparaître l'évolution des prix de l'adduction d'eau potable et des services d'assainissements en comparaison avec l'indice général des prix de l'EU-15. A partir de 1996, une accélération de l'augmentation peut être constatée pour les deux services (adduction d'eau et services assainissement), en particulier

dans le cas des services d'assainissement des eaux usées.

Les présentes données sont collectées dans le cadre du projet des indices des prix à la consommation harmonisés (IPCH). Ces indices ont été conçus pour les comparaisons internationales de la hausse des prix à la consommation dans les États membres. Les dépenses liées à l'approvisionnement en eau et au traitement des eaux usées figurent au nombre des postes de dépenses des ménages qui sont pris en compte dans la COICOP.

➤ CE QU'IL FAUT SAVOIR – NOTES METHODOLOGIQUES

La plupart des données utilisées dans le présent numéro de *Statistiques en bref* sont tirées du questionnaire conjoint OCDE/Eurostat, excepté pour Chypre et Turquie (pour Chypre, Source : Ressources en eau et utilisations dans les pays méditerranéens, Plan Bleu, Mars 2000, et Turquie, Source : OCDE Compendium 1999). Dans tous les tableaux et graphiques de cette publication, le Royaume Uni se réfère à l'Angleterre et au Pays de Galles.

Les définitions utilisées dans ce questionnaire sont basées sur la classification type de la CEE-NU sur l'utilisation de l'eau (CES/636) et sur les systèmes de statistiques de l'eau dans la zone CEE (ECE/water/43).

Les paramètres utilisés dans le présent numéro de *Statistiques en bref* sont définis ci-dessous :

Réserves d'eau renouvelables : quantité d'eau disponible chaque année du fait des mouvements d'eau dans le cadre du cycle hydrographique et susceptible d'être prélevée pour tout type de consommation. Le volume de ces réserves est calculé comme suit : résultat net des précipitations *moins* évapotranspiration *plus* apport annuel des cours d'eau et flux souterrains entrant dans un pays. La moyenne annuelle à long terme (MALT) représente la moyenne de ces réserves sur une période longue, généralement 20 ans consécutifs ou plus, et correspond à l'estimation des réserves d'eau du pays concerné.

Eau douce de surface : eau qui coule ou qui stagne à la surface du sol : masses d'eau naturelles, comme les fleuves, les rivières, les ruisseaux, les lacs, etc., et masses d'eau artificielles comme les canaux d'irrigation, les canaux industriels et les canaux de navigation, les réseaux de drainage et les réservoirs artificiels. Dans le cadre du questionnaire, les eaux de filtration sur berge entrent dans la catégorie des eaux de surface. Par contre, l'eau de mer, les masses d'eau stagnantes permanentes, naturelles et artificielles, et les eaux des zones de transition comme les marécages saumâtres, les lagunes et les estuaires ne sont pas considérées comme des eaux de surface et sont classées dans la catégorie "autres ressources en eau".

Eau douce souterraines : eau retenue et pouvant généralement être récupérée au sein ou au travers d'une formation souterraine. Tout gisement d'eau, permanent ou temporaire, constitué naturellement ou artificiellement, présent dans le sous-sol en quantité suffisante pour assurer au moins une utilisation saisonnière. Cette catégorie regroupe les couches aquifères ainsi que les couches profondes sous pression ou non contenues dans des roches poreuses fracturées. Aux fins du présent questionnaire, on y inclut les eaux injectées et les sources concentrées ou diffuses qui peuvent être submergées, mais non les eaux de filtration sur berge (prises en considération au titre des eaux de surface).

Autres eaux, cette catégorie comprend les précipitations atmosphériques, l'eau de mer, les masses d'eau stagnantes permanentes, naturelles ou artificielles, l'eau d'exhaure, l'eau de drainage (assèchement) et les eaux des zones de transition comme les marécages saumâtres, les lagunes et les estuaires. Il est possible de faire une évaluation statistique de chaque élément de cette catégorie, mais non de l'ensemble. Ces autres ressources en eau peuvent avoir localement beaucoup d'importance, même si, à l'échelle d'un pays, elles n'en ont généralement pas autant que les eaux de surface et les eaux souterraines.

Prélèvement d'eau est l'eau prélevée définitivement ou temporairement d'une source quelconque. L'eau d'exhaure et l'eau de drainage sont incluses dans cette catégorie. Les prélèvements d'eau des ressources en eaux souterraines pendant une période donnée sont égaux à la différence entre la quantité totale d'eau prélevée sur les aquifères et la quantité totale ajoutée artificiellement ou injectée dans les aquifères. Les quantités d'eau introduites artificiellement ou injectées sont affectées aux prélèvements effectués sur la ressource en eau à partir de laquelle elles ont été prélevées à l'origine.

Approvisionnement en eau : livraison d'eau aux utilisateurs finaux ajoutée au prélèvement net d'eau pour une utilisation finale pour compte propre ("auto-approvisionnement").

Consommation d'eau : volumes d'eau prélevés qui ne peuvent plus être exploités pour diverses raisons : évaporation, transpiration ou incorporation dans des produits consommés par l'homme ou le bétail, rejetés directement à la mer ou ailleurs, retirés des ressources en eau douce. Les pertes d'eau en cours de transport entre le ou les lieux de prélèvement et le ou les lieux d'utilisation ne sont pas prises en considération.

Pertes d'eau : volumes d'eau perdus au cours de transport entre un lieu de prélèvement et un lieu d'utilisation, où entre un lieu d'utilisation et un lieu de réutilisation

Le prix de l'eau est calculé pour une consommation mensuelle de 15 m³, location d'un compteur d'une capacité de 3 m³/h ainsi que droits et taxes compris. Les redevances mensuelles pour eaux usées sont également prises en compte.

COICOP : la "Classification des fonctions de consommation des ménages" est utilisée pour ventiler les dépenses de consommation individuelle des ménages, des ISBLSM (Institutions sans but lucratif au service des ménages) et de l'administration publique. L'adduction d'eau (04.4.1) et les services d'assainissement (04.4.3) sont compris dans la classe 04.4 "Adduction d'eau et autres services liés au logement" de cette nomenclature.

Pour les besoins de la présente publication, les pays étudiés ont été regroupés de la façon suivante :

Pays nordiques : Danemark, Finlande, Suède, Islande, Norvège;

Pays du Sud : Grèce, Italie, France, Portugal, Espagne;

Pays d'Europe occidentale : Belgique, Allemagne, Irlande, Luxembourg, Autriche, Pays-Bas, Suisse, Royaume-Uni;

Pays candidats : Bulgarie, République Tchèque, Hongrie, Pologne, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Estonie, Lettonie, Lituanie, Chypre, Turquie.

Pour en savoir plus:

➤ Les bases de données

New Cronos, theme 8, milieu, water
New Cronos, theme 2, price, hicp, haind

Pour toute information ou commande de publications, bases de données et extractions de bases de données à la demande, contactez le réseau **Data Shops**:

BELGIQUE/BELGIË	DANMARK	DEUTSCHLAND	ESPAÑA	FRANCE	ITALIA - Roma
Eurostat Data Shop Bruxelles/Brussel Rue du Commerce 124 Handelsstraat 124 B-1049 BRUXELLES / BRUSSEL Tel. (32-2) 234 67 50 Fax (32-2) 234 67 51 E-mail: datashop.brussels@cec.eu.int	DANMARKS STATISTIK Bibliotek og Information Eurostat Data Shop Sejrogade 11 DK-2100 KØBENHAVN Ø Tel. (45) 39 17 30 30 Fax (45) 39 17 30 03 E-mail: hib@dst.dk	STATISTISCHES BUNDESAMT Eurostat Data Shop Berlin Otto-Braun-Straße 70-72 (Eingang: Karl-Marx-Allee) D-10178 BERLIN Tel. (49) 1888-644 94 27/28 Fax (49) 1888-644 94 30 E-mail: datashop@statistik-bund.de	INE Eurostat Data Shop Paseo de la Castellana, 183 Oficina 009 Entrada por Estébanez Calderón E-28046 MADRID Tel. (34-91) 583 91 67 Fax (34-91) 579 71 20 E-mail: datashop.eurostat@ine.es	INSEE Info Service Eurostat Data Shop 195, rue de Bercy Tour Gamma A F-75582 PARIS CEDEX 12 Tel. (33-1) 53 17 88 44 Fax (33-1) 53 17 88 22 E-mail: datashop@insee.fr	ISTAT Centro di Informazione Statistica Sede di Roma, Eurostat Data Shop Via Cesare Balbo, 11a I-00184 ROMA Tel. (39) 06 46 73 31 02/06 Fax (39) 06 46 73 31 01/07 E-mail: dipdiff@istat.it
ITALIA - Milano	LUXEMBOURG	NEDERLAND	NORGE	PORTUGAL	SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA
ISTAT Ufficio Regionale per la Lombardia Eurostat Data Shop Via Fieno 3 I-20123 MILANO Tel. (39) 02 80 61 32 460 Fax (39) 02 80 61 32 304 E-mail: mileuro@tin.it	Eurostat Data Shop Luxembourg BP 453 L-2014 LUXEMBOURG 4, rue A. Weicker L-2721 LUXEMBOURG Tel. (352) 43 35-2251 Fax (352) 43 35-22221 E-mail: dslux@eurostat.datashop.lu	STATISTICS NETHERLANDS Eurostat Data Shop-Voorburg Postbus 4000 2270 JM VOORBURG Nederland Tel. (31-70) 337 49 00 Fax (31-70) 337 59 84 E-mail: datashop@csb.nl	Statistics Norway Library and Information Centre Eurostat Data Shop Kongens gate 6 Boks. 81 31, Dep. N-0033 OSLO Tel. (47) 21 09 46 42/43 Fax (47) 21 09 45 04 E-mail: datashop@ssb.no	Eurostat Data Shop Lisboa INE/Serviço de Difusão Av. António José de Almeida, 2 P-1000-043 LISBOA Tel. (351) 21 842 61 00 Fax (351) 21 842 63 64 E-mail: datashop@ine.pt	Statistisches Amt des Kantons Zürich, Eurostat Data Shop Bleicherweg 5 CH-8090 Zürich Tel. (41-1) 225 12 12 Fax (41-1) 225 12 99 E-mail: datashop@statistik.zh.ch Internet: http://www.zh.ch/statistik
SUOMI/FINLAND	SVERIGE	UNITED KINGDOM	UNITED KINGDOM	UNITED STATES OF AMERICA	
STATISTICS FINLAND Eurostat Data Shop Helsinki Tilastokirjasto PL 2B FIN-00022 Tilastokeskus Työpajakatu 13 B, 2 Kerros, Helsinki P. (358-9) 17 34 22 21 F. (358-9) 17 34 22 79 Sähköposti: datashop.tilastokeskus@tilastokeskus.fi Internet: http://www.tilastokeskus.fi/tk/kk/datashop.html	STATISTICS SWEDEN Information service Eurostat Data Shop Karlavägen 100 - Box 24 300 S-104 51 STOCKHOLM Tfn. (46-8) 50 69 48 01 Fax (46-8) 50 69 48 99 E-post: info@sv.se Internet: http://www.scb.se/info/ datashop@udatashop.asp	Eurostat Data Shop Enquiries & advice and publications Office for National Statistics Customers & Electronic Services Unit 1 Drummond Gate - B1/05 LONDON SW1V 2QQ Tel. (44-20) 75 33 56 76 Fax (44-1633) 81 27 62 E-mail: eurostat.datashop@ons.gov.uk	Eurostat Data Shop Electronic Data Extractions, Enquiries & advice - R.CADE Unit 1L Mounjory Research Centre University of Durham DURHAM DH1 3SW Tel: (44-191) 374 73 50 Fax: (44-191) 384 49 71 E-mail: r-CADE@dur.ac.uk URL: http://www.r-CADE.dur.ac.uk	HAVER ANALYTICS Eurostat Data Shop 60 East 42nd Street Suite 331 O NEW YORK, NY 10165 Tel. (1-212) 986 93 00 Fax (1-212) 986 69 81 E-mail: eurodata@haver.com	

Media Support Eurostat (seulement pour journalistes professionnels):

Bâtiment Becht Bureau A3/48 - L-2920 Luxembourg - Tél. (352) 4301 33408 - Fax (352) 4301 32649 - e-mail: eurostat-mediasupport@cec.eu.int

Pour toute information méthodologique:

Maria Pau Vall, Eurostat/F3, L-2920 Luxembourg, Tel. (352) 4301 35803, Fax (352) 4301 37316, E-mail: maria.pau-vall@cec.eu.int
ORIGINAL: Anglais

N'hésitez pas à nous rencontrer sur Internet à l'adresse suivante: www.europa.eu.int/comm/eurostat/ si vous désirez de plus amples informations!

Une liste des bureaux de vente dans le monde est disponible à l'**Office des publications officielles des Communautés européennes**.

2 rue Mercier - L-2985 Luxembourg
Tél. (352) 2929 42118 Fax (352) 2929 42709
Adresse Internet: <http://eur-op.eu.int/fr/general/s-ad.htm>
courrier électronique: info.info@cec.eu.int

BELGIQUE/BELGIË - DANMARK - DEUTSCHLAND - GREECE/ELLADA - ESPAÑA - FRANCE - IRELAND - ITALIA - LUXEMBOURG - NEDERLAND - ÖSTERREICH
PORTUGAL - SUOMI/FINLAND - SVERIGE - UNITED KINGDOM - ISLAND - NORGE - SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA - BALGARJA - CESHÁ REPUBLIKA - CYPRUS
EESTI - HRVATSKA - MAGYARORSZÁG - MALTA - POLSKA - ROMÂNIA - RUSSIA - SLOVAKIA - SLOVENIA - TÜRKIYE - AUSTRALIA - CANADA - EGYPT - INDIA
ISRAËL - JAPAN - MALAYSIA - PHILIPPINES - SOUTH KOREA - THAILAND - UNITED STATES OF AMERICA

Bon de commande

Je m'abonne à Statistiques en bref pour 1 an (du 1.1.2001 au 31.12.2001):
(adresses des Data Shops et des bureaux de vente voir plus haut)

Formule 1: L'ensemble des 9 thèmes (environ 140 numéros)

Papier: 360 EUR

Langue souhaitée: DE EN FR

Formule 2: Un ou plusieurs des 7 thèmes suivants:

Thème 1 « Statistiques générales »

Papier : 42 EUR

Thème 2 « Économie et finances »

Thème 3 « Population et conditions sociales »

Thème 4 « Industrie, commerce et services »

Thème 5 « Agriculture et pêche »

Thème 6 « Commerce extérieur »

Thème 8 « Environnement et énergie »

Papier: 84 EUR

Langue souhaitée: DE EN FR

Les Statistiques en bref (fichier pdf) peuvent être téléchargés gratuitement du site internet Eurostat. Vous devez simplement vous enregistrer. Pour d'autres formules, veuillez contacter votre Data Shop.

Merci de me faire parvenir un exemplaire gratuit du « mini-guide Eurostat » (sélection de produits et services Eurostat)

Langue souhaitée: DE EN FR

Je souhaite m'abonner gratuitement à « Références statistiques », la note d'information sur les produits et services Eurostat

Langue souhaitée: DE EN FR

M. M^{me} M^{lle}

(SVP écrire en majuscules)

Nom: _____ Prénom: _____

Société: _____ Département: _____

Fonction: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Ville: _____

Pays: _____

Tél.: _____ Fax: _____

E-mail: _____

Paiement à réception de la facture de préférence par:

Virement bancaire

Visa Eurocard

Carte N°: _____ Expiration le: ____/____/____

Merci de confirmer votre numéro de TVA intra-communautaire:

A défaut, la TVA sera appliquée automatiquement. Aucune note de crédit ne sera établie a posteriori.